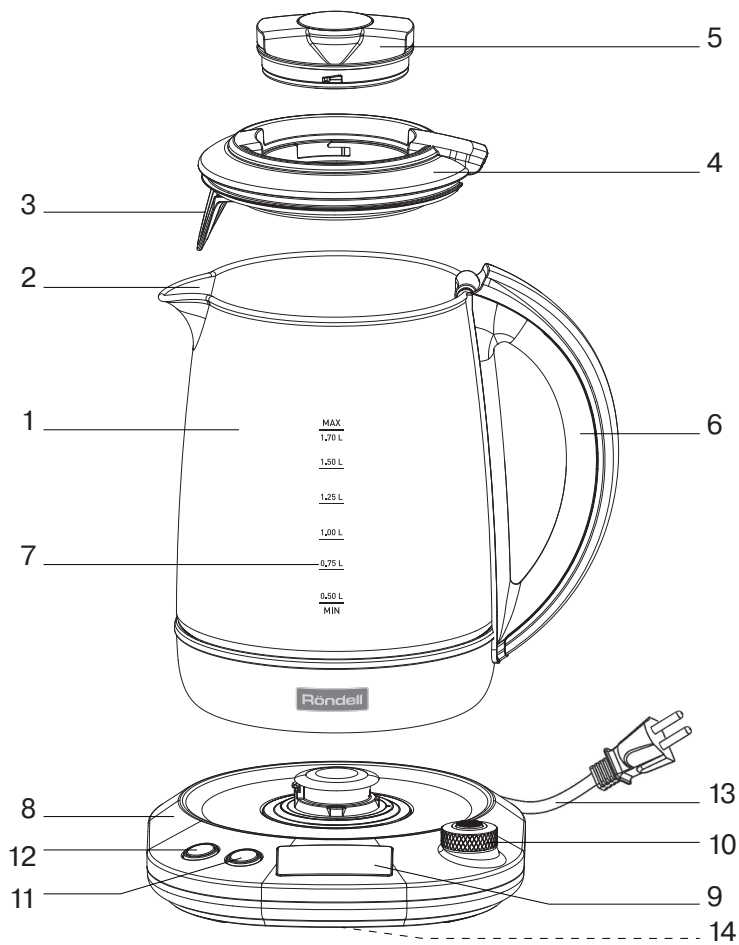




RDE-1003



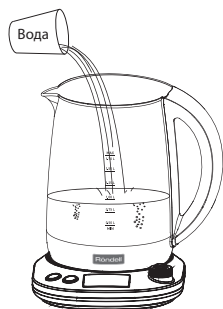


Рис. 1

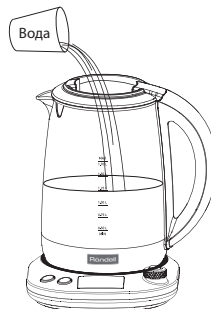


Рис. 2

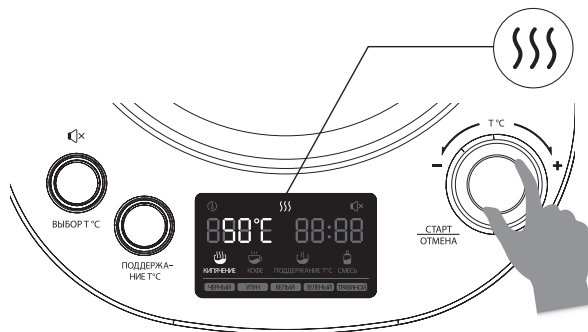
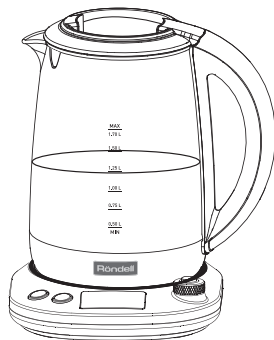


Рис. 3

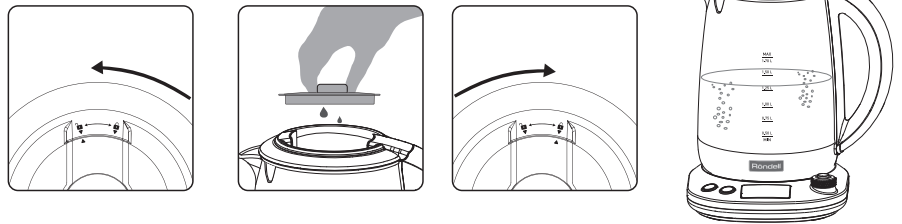


Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7

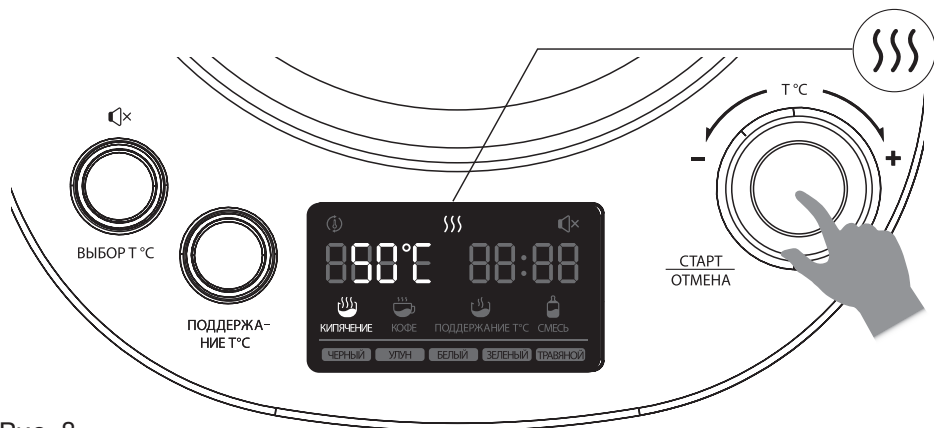


Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10

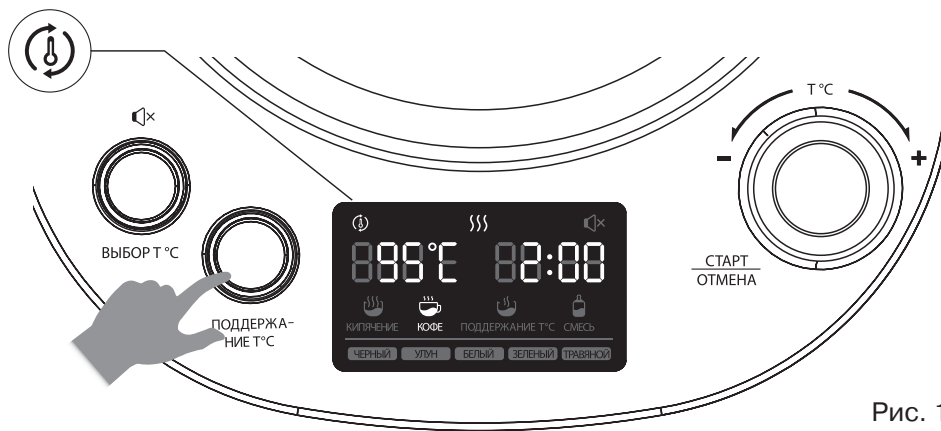


Рис. 11



Рис. 12

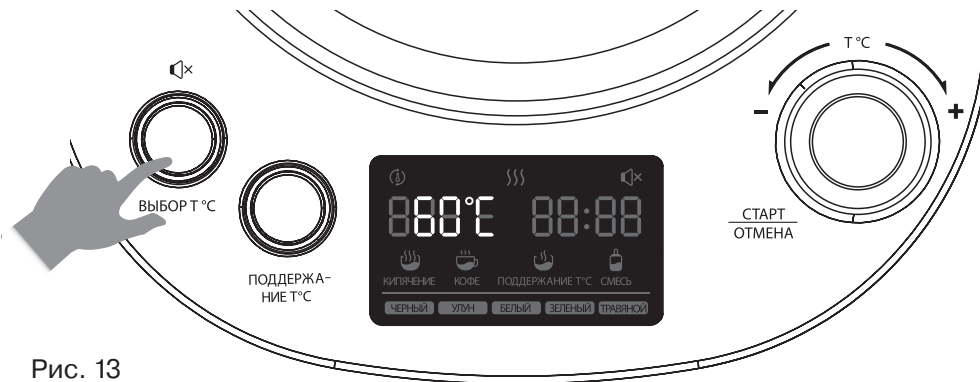


Рис. 13



Рис. 14



Рис. 15



ЧАЙНИК
KETTLE
RDE-1003

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
GB	MANUAL INSTRUCTION	17
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	21

ЧАЙНИК RDE-1003

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Колба чайника
2. Носик чайника
3. Сетчатый фильтр
4. Нижняя крышка
5. Верхняя крышка
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подставка
9. Дисплей
10. Кнопка включения/выключения/кипячения с регулятором
11. Кнопки поддержания температуры
12. Кнопка выбора температуры
13. Сетевой шнур
14. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или при отсутствии фильтра от накипи.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Будьте осторожны, поверхность нагревательного элемента чайника после использования остаётся горячей некоторое время!
- Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!



- Допускается образование на подставке чайника после кипячения небольшого количества воды, вследствие конденсации пара при работе прибора. Это штатная ситуация и не является недостатком чайника.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, а затем снимите его с подставки.
- Когда выливаете воду из чайника, будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании вода может разбрызгаться и причинить вред пользователю или его имуществу.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы не пользуетесь чайником. Отключая подставку от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство прошло контроль качества.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.





РУССКИЙ

- Протрите внешнюю поверхность колбы (1) и подставки (8) слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.
- Откройте верхнюю крышку (5) (рис. 4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «МАХ» одним из способов (рис. 1 и 2), для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (7), закройте крышку (5).
- Вставьте вилку сетевого шнура подставки (8) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, и подсветка кнопок (10, 11 и 12), а также символы на дисплее (9) будут мигать попеременно.
- Установите чайник на подставку (8), при этом кнопки (10, 11 и 12) перестанут мигать и погаснут, а дисплей (9) будет светиться постоянно.
- Для включения чайника нажмите кнопку (10), при этом прозвучит звуковой сигнал, загорится дисплей (9), подсветка кнопок (10, 11 и 12) и «100 °C» на дисплее (рис. 5).
- Чтобы выключить чайник нажмите и удерживайте в течении 3 секунд кнопку (10) (рис. 6).
- Поворачивая регулятор (10) вправо вы можете выбрать нужную вам температуру (рис. 3).
- После включения чайника повторно нажмите кнопку (10), при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (9) загорится и начнет мигать значок J , также будет светиться и подсветка кнопок (10, 11 и 12), чайник включится в режим кипячения воды.
- После закипания воды, прозвучит звуковой сигнал, чайник отключится и подсветка кнопок (10, 11 и 12) погаснет, а с дисплея исчезнет значок J .
- Соблюдая осторожность, слейте воду, при необходимости вскипятите воду ещё раз.

Примечания:

- При использовании чайника убедитесь, что фильтр (3) установлен и крышка (5) плотно закрыта.
- Перед снятием чайника с подставки (8), убедитесь, что чайник отключён.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (2) работающего чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте крышку (5).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «МАХ», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (7), закройте крышку (5).

- Вставьте вилку сетевого шнура подставки (8) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, и кнопки (10, 11 и 12) и, а также символы на дисплее (9) будут мигать попеременно.
- Установите чайник на подставку (8), при этом кнопки (10, 11 и 12) и перестанут мигать и погаснут, а дисплей (9) будет светиться постоянно.
- Для включения чайника нажмите кнопку (10), при этом прозвучит звуковой сигнал, загорится дисплей (9), подсветка кнопок (10, 11 и 12) и «100 °C» на дисплее (рис. 5).
- После включения чайника повторно нажмите кнопку (10), при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (9) загорится значок J и подсветка кнопок (10, 11 и 12) « J », чайник включится в режим кипячения воды.
- После закипания воды, прозвучит звуковой сигнал, чайник отключится и подсветка кнопок (10, 11 и 12) погаснет, а с дисплея исчезнет значок J .
- Для выключения чайника, нажмите и удерживайте кнопку (10), прозвучит звуковой сигнал, чайник выключится и подсветка кнопок погаснет.

Функция поддержания температуры

1. Выберите температуру/режим приготовления чая: поверните регулятор кнопки (10), чтобы выбрать желаемую температуру/режим.
Режимы приготовления, которые можно установить: черный / улун / белый / зеленый / нежный / кофе / подогрев / формула (рис. 9).
2. Нажмите кнопку (11), чтобы установить режим поддержания тепла. (рис. 11).
Загорится подсветка кнопки (11), а на дисплее (9) отобразится значок H и время (2 часа), которое будет длиться поддержание тепла (рис. 11, 12)
3. Режим поддержания тепла будет завершен автоматически через 2 часа. Или вы можете отключить функцию поддержания тепла, нажав кнопку (11).
Когда режим поддержания температуры будет завершен или отменен, прозвучит звуковой сигнал, а у кнопки (11) загорится подсветка.

Установка температуры

1. Нажмите кнопку (12), чтобы активировать настройку температуры чайника. (Фактическая температура будет мигать на дисплее (9)) (рис. 13).





2. Поверните регулятор (10), чтобы отрегулировать требуемую температуру. (Пользовательский диапазон температуры составляет 40-100 °C) (рис. 14).
3. Нажмите кнопку (10) для старта нагрева воды (рис. 15).

Важно! При объеме воды в чайнике менее 1 литра, фактическая температура на дисплее (9) может отображаться некорректно!

Функция внутренней памяти

Чайник имеет внутреннюю «память», которая позволяет вам не ставить чайник на подставку на срок до 1 минуты без перехода в режим памяти. По возвращении на базу чайник перезапустит циклы нагрева и / или поддержания тепла там, где они оставались выключенными.

Спящий режим

Если чайник не используется в течение 10 минут, он вернется в спящий режим. Нагрев и дисплей будут выключены, но ваш последний выбор останется в памяти чайника.

Беззвучный режим

1. Нажмите и удерживайте кнопку (12) в течение 3 секунд, чтобы войти в беззвучный режим (рис. 16). В беззвучном режиме все звуковые сигналы и оповещения выключены.
2. Находясь в беззвучном режиме, нажмите и удерживайте кнопку (12) в течение 3 секунд, чтобы выйти из режима отключения звука.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника (1) и подставки (8) слегка влажной тканью или губкой, после чего вытрите насухо. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Следите за чистотой сетчатого фильтра (3) и периодически очищайте его. Аккуратно почистите фильтр (3), для этого можно использовать небольшую щетку.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
 - Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
 - При необходимости повторите цикл очистки.
 - Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
 - Регулярно очищайте чайник от накипи.
- Внимание!** Гарантия не распространяется на поломку или сбои в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (14) на подставке (8).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между



РУССКИЙ

инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН
ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ,
КНР ПО ЗАКАЗУ РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН
ШТРАССЕ, 9-10, 14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

KETTLE RDE-1003

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle flask
2. Kettle spout
3. Mesh filter
4. Lower lid
5. Upper lid
6. Handle
7. Water level scale
8. Base
9. Display
10. On/Off/Boiling button
11. Temperature preservation button
12. Temperature setting button
13. Power cord

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the anti-scale filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- Be careful, the kettle heating element surface remains hot for some time after use!
- Be careful, avoid liquid getting on the electric connectors of the kettle and the base during cleaning or filling the kettle with water and pouring water out!
- A small amount water can appear on the kettle base after boiling of water due to steam condensation during the unit operation. This is normal and is not a flaw of the kettle.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, first switch it off and then remove it from the base.
- Be careful when you pour water out of the kettle, do not tilt the kettle sharply and at more than 45°, in case of careless use water may splash and cause harm to the user or their property.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

ENGLISH

- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the power cord, the power plug and the kettle body integrity periodically.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the kettle and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Wipe the outer surface of the flask (1) and the base (8) with a slightly damp cloth, then wipe them dry.
- Open the upper lid (5) (fig. 4).
- Fill the kettle with water to the «MAX» water level mark in one of the ways shown in Fig. 1 and 2, using the water level scale (7) to determine the water level, close the lid (5).
- Plug the power base (8) into the mains - you will hear a sound, the buttons (10, 11, and 12) backlight and the symbols on the display (9) will start flickering.
- Install the kettle onto the base (8) - the buttons (10, 11, and 12) will stop flickering and switch off, and the display (9) will be lit continuously.
- To switch the kettle on, press the button (10) - you will hear a sound, the display (9) and the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch on, and «100°C» will be shown on the display (fig. 5).
- Press and hold the button (10) for 3 seconds to switch the kettle off (fig. 6).
- Select the necessary temperature by using the adjuster (10) (fig. 3).
- After switching the kettle on, press the button (10) again - you will hear a sound, the display (9) and the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch on, the flickering }}} icon will be shown on the display, and the kettle will switch into the water boiling mode.
- When the water has been boiled you will hear a sound, the kettle and the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch off, and the }}} icon will disappear from the display.
- Carefully pour out the water, if necessary, boil the water again.

Notes:

- When using the kettle make sure that the filter (3) has been installed and that the lid (5) has been tightly shut.
- Before removing the kettle from the base (8) make sure that the kettle has been switched off.

ATTENTION!

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

USAGE

- Open the lid (5).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the water level scale (7), close the lid (5).

- Plug the power base (8) into the mains - you will hear a sound, the buttons (10, 11, and 12) and the symbols on the display (9) will start flickering.
- Install the kettle onto the base (8) - the buttons (10, 11, and 12) will stop flickering and switch off, and the display (9) will be lit continuously.
- To switch the kettle on, press the button (10) - you will hear a sound, the display (9) and the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch on, and «100°C» will be shown on the display (fig. 5).
- After switching the kettle on, press the button (10) again - you will hear a sound, the display (9) will show the ∞ icon, the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch on, and the kettle will switch into the water boiling mode.
- When the water has been boiled you will hear a sound, the kettle and the buttons (10, 11, and 12) backlight will switch off, and the ∞ icon will disappear from the display.
- To switch the kettle off press and hold the button (10), you will hear a sound signal and the kettle will be switched off, the buttons illumination will go out.

Temperature Preservation Function

1. Select the temperature/tea-making mode: use the button adjuster (10) to select the necessary temperature/mode. Tea-making modes to select from: black / oolong / white / green / soft / coffee / heating / formula (fig. 9)
2. Press the button (11) to select the heat preservation mode. (fig. 11)
The button (11) backlight will switch on, the display (9) will show the ⌚ icon and the duration (2 hours) of the heat preservation (fig. 11, 12)
3. The heat preservation mode sequence will be completed automatically in 2 hours. Alternatively, you can disable the heat preservation function, by pressing the (11) button. When the temperature preservation mode sequence will be either canceled or completed, you will hear a sound and the button (11) backlight will switch on.

Temperature setting

1. Press the button (12) to activate the kettle temperature setup. (The actual temperature value will be flickering on the display (9)) (fig. 13).
2. Use the adjuster (10) to set the necessary temperature. (The usable temperature range is 40-100 °C) (fig. 14).
3. Press the button (10) to start heating the water (fig. 15).

Important! If the water level in the kettle is less than 1 liter, the display (9) can indicate the actual temperature incorrectly!

Internal memory function

The kettle has an internal memory allowing you to keep the kettle off the base for up to 1 minute without switching into the memory mode. Once placed back onto the base, the kettle will initiate the heating and/or warmth preservation sequences as they were left.

Sleep mode

If the kettle has not been used for over 10 minutes it will revert back into the sleep mode. The heating and the display will be switched off, with your last selection saved in the kettle memory.

Silent mode

1. To enter the silent mode, press and hold the button (12) for 3 seconds (fig. 16). While in the mute mode, all the sound signals and notifications are disabled.
2. While in the silent mode, press and hold the button (12) for 3 seconds to cancel the mute mode.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Clean the outer surface of the kettle (1) and the base (8) with a damp cloth or a sponge and then wipe it dry. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Keep the mesh filter (3) clean and clean it from time to time. Carefully clean the filter (3). You can use a small brush for that.
- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

ENGLISH

- Clean the kettle from scale regularly.

Attention! The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (14) on the base (8).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instructions with warranty card – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Rated input power: 1850-2200 W

Maximum water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such dif-

ferences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

WASSERKOCHER RDE-1003

Das elektrische Flüssigkeitserwärmungsgerät (Wasserkocher) ist nur fürs Trinkwasserkochen geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Kolben
2. Tülle des Wasserkochers
3. Siebfilter
4. Unterer Deckel
5. Oberer Deckel
6. Griff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Untersatz
9. Bildschirm
10. Ein-/Aus-/Abkochen-Schalter mit Regler
11. Tasten der Temperaturregulation
12. Temperaturwahltaste
13. Netzkabel
14. Kabelaufbewahrung

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, einen FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in eine Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers ans Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher in keinem Badezimmer. Benutzen Sie ihn in keiner Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.

- Benutzen Sie den Wasserkocher in keiner direkten Nähe zu Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an keinen Orten, wo Aerosole oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an keinen Tischrand auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holzmöbel, Elektrogeräte, Bücher und Gegenstände, die durch Feuchtigkeit und heißen Dampf beschädigt werden können, zu richten.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz verwindungsfrei steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und keine heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten berührt. Die Netzkabellänge kann durch Aufwickeln um den Untersatz eingestellt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht an.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht mit dem undicht geschlossenen Deckel oder beim Fehlen des Kalksteinfilters.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, jegliche andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der „MIN“-Minimalmarke und nicht über der „MAX“-Maximalmarke liegt. Falls der Wasserstand über der Maximalmarke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht.

DEUTSCH

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Wasserkochers, fassen Sie nur den Griff an.
 - Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
 - Es ist nicht gestattet, den funktionierenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher zu nehmen, schalten Sie ihn mit dem Ausschalter aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersatz ab.
 - Wenn Sie aus dem Wasserkocher Wasser ausgießen, seien Sie aufmerksam und vorsichtig, kippen Sie den Wasserkocher nicht schnell und um mehr als 45°, bei der unvorsichtigen Nutzung kann Wasser verspritzen und dem Nutzer oder seinem Vermögen Schäden zufügen.
 - Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
 - Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
 - Spülen Sie den Wasserkocher und den Untersatz in keiner Geschirrspülmaschine.
 - Dieses Gerät soll von Kindern nicht verwendet werden.
 - Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
 - Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Gerätebetriebs nicht berühren.
 - Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Lebenserfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
 - Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
 - Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die als Verpackung verwendeten Plastiktüten nie ohne Aufsicht.
- ACHTUNG! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
 - Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt

sind, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Nehmen Sie das Gerät selbständig nicht auseinander, bei Fehlfunktionen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die auf dem Garantieschein und der Website www.rondell.ru angegebenen Kontaktdressen.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSPEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

Es können Wasserspuren innerhalb des Wasserkochers vorhanden sein – es ist normal, weil das Gerät durch betriebliche Qualitätskontrolle geprüft wurde.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Betreiben Sie das Gerät am Wechselstromnetz mit einer 50/60 Hz-Frequenz, für den Gerätebetrieb bei angemessener Nennfrequenz ist keine Einstellung erforderlich.
- Waschen Sie Oberfläche des Wasserbehälters (1) und des Untersatzes (8) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab, dann trocknen Sie sie ab.
- Öffnen Sie den oberen Deckel (5) (Abb. 4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur Höchstmarke «MAX» in einem der Verfahren, die auf den Abbildungen 1 und 2 gezeigt sind, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (7), um den Wasserstand festzustellen, schließen Sie den Deckel (5).
- Stecken Sie den Netzstecker des Untersatzes (8) in eine elektrische Steckdose, dabei wird ein Tonsignal ertönt.



nen und Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) sowie Symbole auf dem Bildschirm (9) werden abwechselnd blinken.

- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf, die Tasten (10, 11 und 12) werden dabei zu blinken aufhören und verlöschen und der Bildschirm (9) wird ständig leuchten.
- Um den Wasserkocher einzuschalten, betätigen Sie die Taste (10), dabei wird ein Tonsignal ertönen, Bildschirm (9), Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) und «100°C» auf dem Bildschirm beginnen zu leuchten (Abbildung 5).
- Um den Wasserkocher auszuschalten, betätigen und halten Sie die Taste (10) während 3 Sekunden (Abbildung 6).
- Sie können die von Ihnen gewünschte Temperatur auswählen, indem Sie den Regler (10) nach rechts drehen (Abbildung 3).
- Betätigen Sie nach dem Einschalten des Wasserkochers die Taste (10) wiederholt, dabei wird ein Tonsignal ertönen, auf dem Bildschirm (9) beginnt das Zeichen }}} zu leuchten und zu blinken, die Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) leuchtet auch, der Wasserkocher wird in den Modus des Abkochens des Wassers eingeschaltet.
- Nach dem Sieden des Wassers wird ein Tonsignal ertönen, der Wasserkocher wird ausgeschaltet und die Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) verlöscht und das Zeichen }}} verschwindet vom Bildschirm.
- Gießen Sie das Wasser ab, indem Sie Vorsicht beachten, kochen Sie gegebenenfalls das Wasser noch einmal ab.

Anmerkungen:

- Vergewissern Sie sich beim Benutzen des Wasserkochers, ob das Filter (3) aufgestellt ist und der Deckel (5) dicht geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, ob der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

ACHTUNG!

Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tülle (2) des laufenden Wasserkochers nicht.

VERWENDUNG

- Öffnen Sie den Deckel (5).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur Wasserstandsmarke «MAX» auf, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (7), um den Wasserstand festzustellen, schließen Sie den Deckel (5).

- Stecken Sie den Netzstecker des Untersatzes (8) in eine elektrische Steckdose, dabei wird ein Tonsignal ertönen und Tasten (10, 11 und 12) sowie Symbole auf dem Bildschirm (9) werden abwechselnd blinken.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf, die Tasten (10, 11 und 12) werden dabei zu blinken aufhören und verlöschen und der Bildschirm (9) wird ständig leuchten.
- Um den Wasserkocher einzuschalten, betätigen Sie die Taste (10), dabei wird ein Tonsignal ertönen, Bildschirm (9), Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) und «100°C» auf dem Bildschirm beginnen zu leuchten (Abbildung 5).
- Betätigen Sie nach dem Einschalten des Wasserkochers die Taste (10) wiederholt, dabei wird ein Tonsignal ertönen, auf dem Bildschirm (9) beginnen das Zeichen }}} und die Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) zu leuchten, der Wasserkocher wird in den Modus des Abkochens des Wassers eingeschaltet.
- Nach dem Sieden des Wassers wird ein Tonsignal ertönen, der Wasserkocher wird ausgeschaltet und die Beleuchtung der Tasten (10, 11 und 12) verlöscht und das Zeichen }}} verschwindet vom Bildschirm.
- Um den Wasserkocher auszuschalten, betätigen und halten Sie die Taste (10), ein Tonsignal wird ertönen, der Wasserkocher wird ausgeschaltet und die Beleuchtung der Tasten verlöscht.

Temperaturhaltung

1. Wählen Sie Temperatur/Kochbetrieb für Tee aus: Drehen Sie den Regler der Taste (10), um gewünschte/n Temperatur/Betrieb auszuwählen.
Kochbetriebe, die man einstellen kann: schwarz / Oolong / weiß / grün / fein / Kaffee / Erwärmung / Formel (Abbildung 9).
2. Betätigen Sie die Taste (11), um den Wärmehaltungsbetrieb einzustellen. (Abbildung 11)
Die Beleuchtung der Taste (11) beginnt zu leuchten und auf dem Bildschirm (9) werden das Zeichen (i) und die Zeit (2 Stunden) angezeigt, die die Wärmehaltung dauert (Abbildungen 11, 12).
3. Der Wärmehaltungsbetrieb wird in 2 Stunden automatisch abgeschlossen. Sie können auch die Wärmehaltungsfunktion abschalten, indem Sie die Taste (11) betätigen.
Wenn der Wärmehaltungsbetrieb abgeschlossen oder abgebrochen werden wird, ertönt ein Tonsignal und die Beleuchtung der Taste (11) beginnt zu leuchten.



DEUTSCH

Temperaturaufstellung

1. Betätigen Sie die Taste (12), um die Temperatureinstellung des Wasserkochers zu aktivieren. (Die Isttemperatur wird auf dem Bildschirm (9) blinken) (Abbildung 13).
2. Drehen Sie den Regler (10), um die erforderliche Temperatur zu regeln. (Der Benutzertemperaturbereich beträgt 40 bis 100 °C) (Abbildung 14).
3. Betätigen Sie die Taste (10), um die Wassererwärmung zu starten (Abbildung 15).

Wichtig! Wenn der Wasserkocher weniger als 1 Liter gefüllt ist, kann der Bildschirm (9) die tatsächliche Temperatur unkorrekt anzeigen!

Innenspeicherfunktion

Der Wasserkocher hat einen Innenspeicher, der es Ihnen ermöglicht, den Wasserkocher nicht auf die Dauer bis zu 1 Minute auf den Untersatz zu stellen, ohne zum Speicherbetrieb überzugehen. Nach der Rückkehr zum Untersatz wird der Wasserkocher Erwärmungs- und / oder Wärmehaltungszyklen dort wieder anlaufen, wo sie ausgeschlossen geblieben sind.

Schlafbetrieb

Wenn der Wasserkocher während 10 Minuten nicht benutzt wird, geht er in den Schlafbetrieb. Erwärmung und Bildschirm werden ausgeschlossen werden, aber Ihre letzte Auswahl bleibt im Speicher des Wasserkochers.

Lautloser Betrieb

1. Betätigen und halten Sie die Taste (12) während 3 Sekunden, um in den lautlosen Betrieb zu gehen (Abbildung 16). Im lautlosen Betrieb sind alle Tonsignale und Benachrichtigungen ausgeschlossen.
2. Betätigen und halten Sie im lautlosen Betrieb die Taste (12) während 3 Sekunden, um den Stummmodus zu verlassen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers (1) und des Untersatzes (8) mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einem Schwamm, danach trocknen Sie diese ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen

Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.

- Prüfen Sie, ob das Siebfilter (3) sauber ist, und reinigen Sie es regelmäßig. Reinigen Sie das Filter (3) akkurat, man kann dazu eine kleine Bürste benutzen.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in einer Geschirrspülmaschine zu spülen.

Entkalken

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an und lassen Sie das Wasser aufkochen. Das restliche Viertel des Kolbens füllen Sie mit Essiglösung (6-9%) an und lassen Sie die Flüssigkeit im Wasserkocher über Nacht (ungefähr 8 Stunden lang) bleiben. Am Morgen gießen Sie die Essigmischung aus dem Wasserkocher aus und spülen Sie den Kolben mehrmals ab. Um Essigreste und -geruch zu entfernen, kochen Sie den mit üblichem Wasser gefüllten Wasserkocher ein- oder zweimal auf.
- Wiederholen Sie gegebenenfalls den Reinigungszyklus.
- Zur Kalkentfernung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Reinigen Sie den Wasserkocher vom Kalk regelmäßig.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie den Wasserkocher.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (14) am Untersatz (8).
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 Stk.
Untersatz – 1 Stk.
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,7 L

ENTSORGUNG



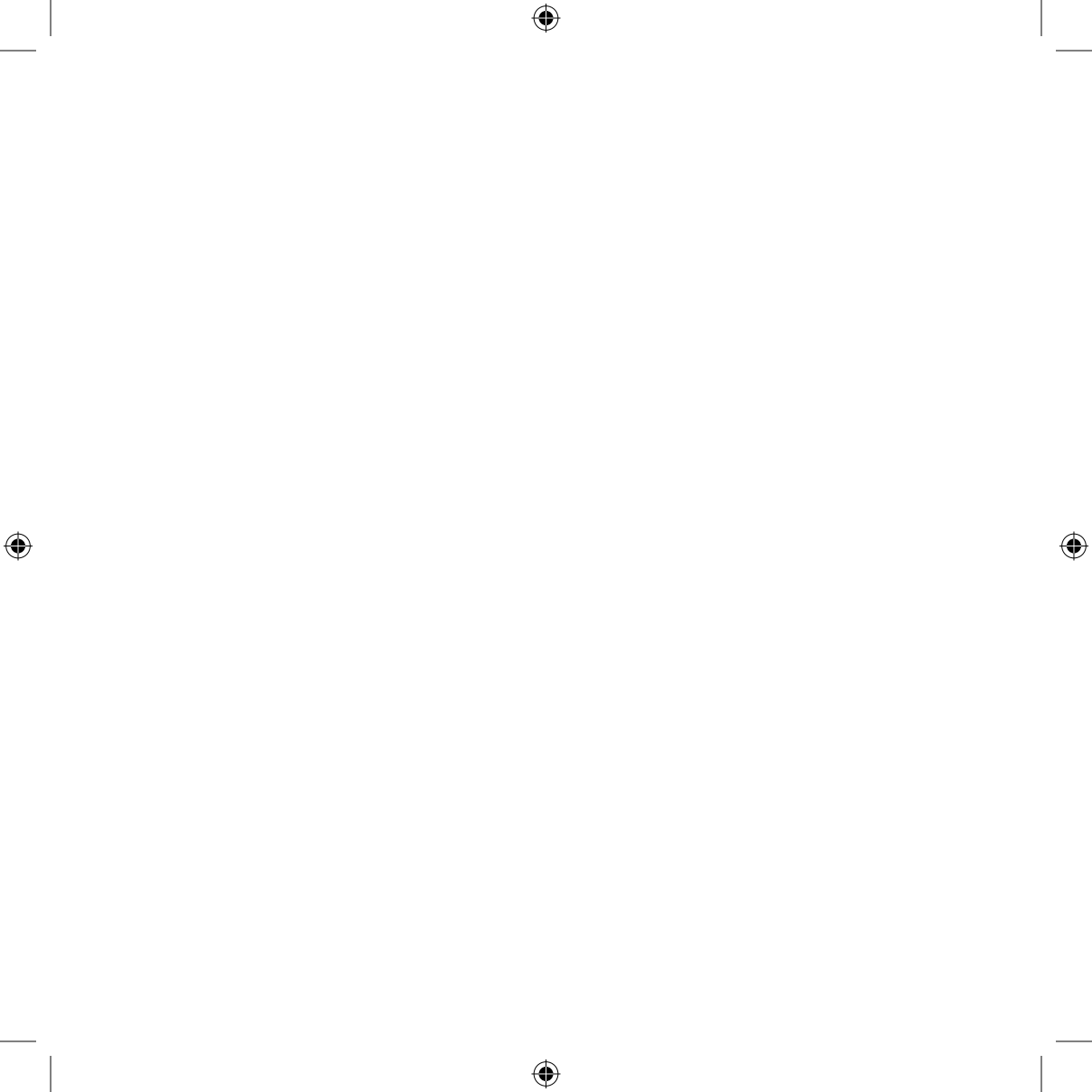
Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

**RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы
приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.**

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
 2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
 3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
 4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
 5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
 6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.
- 

Dear Customer!**RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

117-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Чайник RDE-1003

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RU

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

117-

Модель / Model:

Чайник RDE-1003

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

117-

Модель / Model:

Чайник RDE-1003

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

117-

Модель / Model:

Чайник RDE-1003

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

